

Bonjour dans toutes les langues

Une première approche des « Bonjour » dans différentes langues :

- Ecouter la chanson « Hello to all the children of the world » :
https://youtu.be/2nYjGy_ZUG8
- Réécouter la chanson et répéter les différents bonjours dans les langues entendues : en anglais, français, espagnol, australien, allemand, japonais, italien, israélien, russe.
Jouer avec les sonorités.
- Inciter les élèves à faire des remarques sur ce qu'ils entendent (bizarre, rigolo, ça me fait penser à, ça ressemble à, ...) et dire pourquoi.
- Fabriquer une "fleur des langues de classe », ou 2 fleurs suivant la diversité présente dans la classe avec :
 - les langues entendues dans la chanson ou que tu as déjà entendues ailleurs
 - celles qui sont parlées dans ta classe, dans ton école, ou d'autres langues que tu connais
 - les langues que tu reconnais à l'écrit (pour les GS)
sous forme de dictée à l'adulte, 1^{er} recueil des langues).
- Enregistrer les bonjours dans les langues parlées dans la classe, avec l'élève et si on le souhaite, un parent.

- Chercher ou présenter d'autres bonjours dans d'autres langues :

Sur le site Edilic (ou Eole) : <https://www.edilic.org/copie-de-ressources-et-materiaux>

Activités : <http://eole.irdp.ch/eole/activites.html>

1. Buenos dias madame callas (audio 1 et 2)
2. Simple comme bonjour

- **Reconnaissance de l'écrit :**

Observation des « bonjour » écrits dans différentes langues (à titre d'exemple français, anglais, arabe, chinois, espagnol, russe, grec, ou toute langue parlée à l'école...). Vous pouvez demander l'aide des parents, ou personnes ressources.

Repérer les différents alphabets, les lettres reconnues, les calligraphies...

Travail de l'enseignant : fabriquer un jeu de memory avec les bonjours écrits dans différentes langues

Site Dulala : livret fiches pédagogiques cycle 1 – annexe page 7 paire de cartes de bonjour.

Référence en page 2 « ressources enseignant ».

Jeu : Retrouver la paire. Distribuer les cartes aux élèves et chacun devra retrouver son binôme.
Verbalisation du repérage d'indices.

Les salutations :

Indissociables du bonjour, les salutations qui y sont associées seront abordées sous forme de découverte culturelle. Il faut noter l'importance du corps, des gestes et de la distance entre les personnes qui varient suivant les cultures.

Cf . vidéo « 12 façons de se saluer selon les pays » pour les enseignants en bas de page

- Faire des jeux de rôle

- Lien avec le langage oral et l'éducation à la citoyenneté (politesse)

On peut aborder les différentes façons de se dire bonjour en français, les différents gestes associés :

- A partir d'un album :

Liste d'albums : <http://materalbum.free.fr/politesse/liste.htm>

- A partir de situations vécues

Prolongement :

On peut faire un travail identique sur les « merci »

Ressources pour les enseignants :

Vidéo : 12 façons de se saluer selon les pays

<https://www.youtube.com/watch?v=nOFIqaNBkig> :

Extrait du livre le tour du monde des bonnes manières

https://www.iletaitunehistoire.com/genres/documentaires/lire/dire-bonjour-dans-le-monde-bibliidoc_028#histoire

Dulala : https://www.dulala.fr/wp-content/uploads/2020/10/Livret_Cycle1_10_2020.pdf

Site Dulala : <https://www.dulala.fr/>